



MUFG Bank, Ltd.
Ngân Hàng MUFG Bank, Ltd.

Version 09/2024

Mẫu B2
(Form B2)

☐ Chi Nhánh Thành phố Hà Nội (Hanoi Branch)
("Ngân Hàng") (the "Bank")

☐ Chi Nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh City Branch)
("Ngân Hàng") (the "Bank")

Ngày (Date) _____

Mã Khách Hàng (Customer Code) _____

CHỦ TÀI KHOẢN
(ACCOUNT HOLDER)

Mã số thuế (Tax Identification No.) _____

Tên Tài Khoản tiếng Anh (Account Name in English) _____

Tên Tài Khoản: tối đa 66 ký tự (Account Name: maximum 66 characters)
Tên Tài Khoản tiếng Việt (Account Name in Vietnamese) _____

I - Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này bổ sung cho và tạo thành một phần không tách rời của Bản Đăng Ký Chữ Ký mới nhất mà chúng tôi đăng ký tại Ngân Hàng. Ngoài thông tin đăng ký bổ sung về người có thẩm quyền ký dưới đây, các quy định khác (để tránh hiểu lầm, bao gồm nhưng không giới hạn phần "Điều Kiện Ký") tại Bản Đăng Ký Chữ Ký được giữ nguyên không thay đổi và sẽ được áp dụng. (This Registration of Temporary Supplemental Signature supplements to and forms an integral part of the latest Signature Registration Form that has been registered by us with the Bank. Other than the supplemental registration of the authorized signatory(ies) hereunder, other provisions (for the avoidance of doubt, including but not limited to, the "Signing Conditions") prescribed in the Signature Registration Form shall remain unchanged and apply.)

II - Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này có hiệu lực từ ngày _____

("Ngày Hiệu Lực")
(the "Effective Date")

This Registration of Temporary Supplemental Signature is effective from _____

hoặc, trong trường hợp Ngân Hàng nhận được Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này sau ngày đó, từ ngày Ngân Hàng thông báo cho chúng tôi (or in case the Bank receives this Registration of Temporary Supplemental Signature after the above-mentioned date, from the date of which the Bank informs us)

(Ngày Hiệu Lực điền bởi Ngân Hàng) (the Effective Date fill-in by the Bank) _____

xác nhận với (confirmed with) _____

vào ngày/ giờ (on date/ hours) _____

đến ngày (to) _____ **(Ngày hết hạn (the "Expiry Date"))**

Việc thời hạn hiệu lực của Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này chấm dứt vào Ngày Hết Hạn đề cập ở trên không có ảnh hưởng tới hiệu lực pháp lý của Bản Đăng Ký Chữ Ký. Khi Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này hết hiệu lực, thông tin về người có thẩm quyền ký tại Bản Đăng Ký Chữ Ký được đăng ký gần nhất với Ngân Hàng sẽ tiếp tục áp dụng. (The expiration of this Registration of Temporary Supplemental Signatures on the Expiry Date noted above shall not have any impact on the validity of the Signature Registration Form. Upon the expiration of this Registration of Temporary Supplemental Signatures, the registration of the authorized signatory(ies) under the Signature Registration Form most recently registered with the Bank shall continue to apply.)

Nhóm Sub-group	(Những) Người có thẩm quyền ký Authorized signatory(ies)	(Những) Chữ ký Signature(s)	Chữ ký, họ tên, & chức vụ Người Đại Diện Hợp Pháp (Signature, full name & title of the Authorized Representative)
Nhóm 1 (Group 1) : Người Đại Diện Hợp Pháp và/hoặc (những) người được ủy quyền hợp pháp của chúng tôi (The Authorized Representative and/or our duly authorized person(s))			
	Tên (Name)		
	Chức danh (Title)		
	Tên (Name)		Chữ ký & họ tên Kế Toán Trưởng / Người Phụ Trách Kế Toán (Signature & full name of the Chief Accountant/ Person In Charge of Accounting)
	Chức danh (Title)		
	Tên (Name)		
	Chức danh (Title)		
Nhóm 2 (Group 2) : Kế Toán Trưởng/ Người Phụ Trách Kế Toán và (những) người được Kế Toán Trưởng/ Người Phụ Trách Kế Toán ủy quyền (Chief Accountant / Person In Charge of Accounting and/or his / her authorized person(s))			
	Tên (Name)		Dấu (nếu có) (Seal (if any))
	Chức danh (Title)		
	Tên (Name)		
	Chức danh (Title)		

Tổng số người được ký cho cả 2 (hai) nhóm chữ ký (Total number of signatures for both 2 (two) signature groups) _____

III- Các ghi chú khác (được thêm dưới đây) (Other remarks (to be added below))

Phần dành cho Ngân Hàng
(For the Bank's use only)

Ban Giám đốc (Management)	Kiểm soát (Checker)
Nhân viên phụ trách (Person in charge)	Xác nhận chữ ký (Signature verified)

Nếu có sự khác nhau liên quan đến phần "Điều Kiện Ký" nêu tại Bản Đăng Ký Chữ Ký và "Các Ghi Chú Khác" tại mục III của Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này, Các Ghi Chú Khác trong mục III sẽ được áp dụng thay cho "Điều Kiện Ký" nêu tại Bản Đăng Ký Chữ Ký chỉ cho mục đích xác định thẩm quyền ký của (những) người có thẩm quyền ký được bổ sung theo Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này (If there are differences regarding the "Signing Conditions" mentioned in Signature Registration Form and "Other Remarks" in part III of this Registration of Temporary Supplemental Signature, the Other Remarks in part III shall override what specified in "Signing Conditions" mentioned in Signature Registration Form for the purpose of determining the signing capacity of the authorized signatory(ies) registered under this Registration of Temporary Supplemental Signature only.)